



Государственный музей истории
русской литературы имени В.И. Даля
(Государственный литературный музей)



Концепция проекта «Покажи стихотворение»

Проект разработан в рамках лаборатории
«Центра развития инклюзии в музеях»,
март-апрель 2024 года

СПб ГБУК «Государственный музей истории Санкт-Петербурга» (ГМИ СПб), Музей-квартира А. А. Блока

Авторы проекта:

Анна Горегина, методист по научно-просветительской деятельности;
Ирина Тохон, директор Музея-квартиры А. А. Блока.

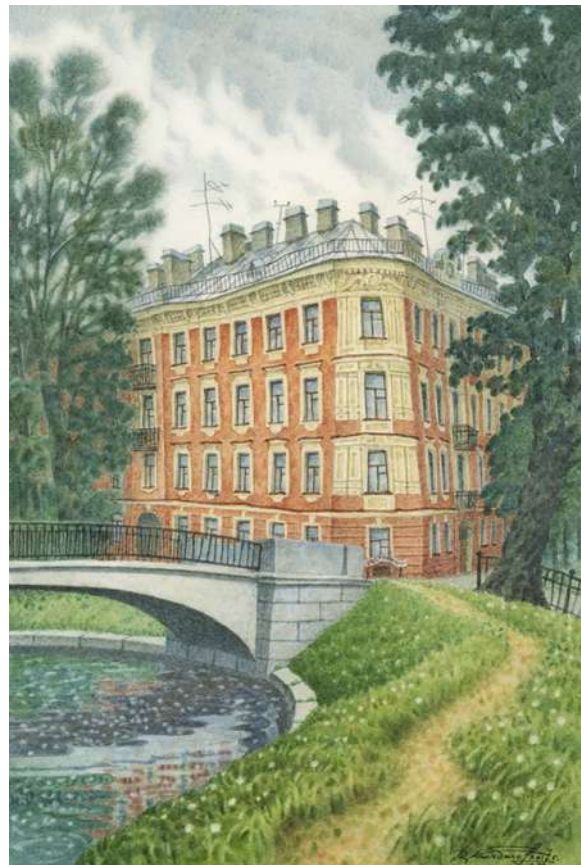
Методическая помощь в разработке мастер-класса для детской и семейной аудитории:

Александра Косоротикова, методист по музейно-образовательной деятельности.

Консультации: Олег Дуркин, председатель Санкт-Петербургского регионального отделения Всероссийского общества глухих, Валентина Суханова и Майя Воробьева, глухие, переводчики русского жестового языка, экскурсоводы, блогеры, сотрудники Санкт-Петербургского регионального отделения Всероссийского общества глухих.

**Первый музей в Санкт-Петербурге,
посвященный эпохе Серебряного века.**

Находится в историческом районе города Коломне, в доме, где поэт прожил последние 9 лет своей жизни. **Жилой дом**, в котором располагаются мемориальная и литературная экспозиции, выставочный зал и другие помещения, **является объектом культурного наследия федерального значения.**



Владимир Колбасов. Дом Блока. 2017 год

Уникальность музея – подлинная мемориальная обстановка

квартиры Блока. Основу экспозиции составляют предметы из фондов Литературного музея ИРЛИ РАН и ГМИ СПб.

Дом А. А. Блока, в который стремились современники поэта, куда шли за словом правды и поддержки, и в настоящее время **является местом встреч единомышленников, исследователей и всех, кто ищет ответы на волнующие душу вопросы.**



Петр Семенов. Зеленая лампа. 2017 год

Особенность собрания ГМИ СПб – **наличие материалов, освещающих биографию глухого двоюродного брата А. А. Блока, Андрея Адамовича Кублицкого-Пиоттух.**

В настоящий момент они являются предметом исследования старшего научного сотрудника Музея-квартиры А. А. Блока А. Н. Долгушовой. В будущем запланирована их публикация.

В рамках реализации проекта «Покажи стихотворение» часть материалов (детские рисунки и рассказы А. А. Кублицкого-Пиоттух) войдет в состав «портфеля экскурсовода».



Статус работы музея с глухими и слабослышащими до начала реализации проекта:

В Музее-квартире А. А. Блока до участия сотрудников в программе «Центра развития инклюзии в музеях» **проводились экскурсии для глухих с переводчиками русского жестового языка (без предварительной встречи с переводчиками) и слабослышащих (без переводчика) – 1–2 раза в год.**



Проблемы:

Со стороны музея:

- В отличие от других музеев Санкт-Петербурга (Эрмитажа, Русского музея, Музея истории религии, Музея Фаберже, Музея театрального и музыкального искусства, Литературно-мемориального музея Ф. М. Достоевского, Музея-усадьбы Г. Р. Державина, Музея-квартиры Н. А. Некрасова и др.) **в Музее-квартире А. А. Блока отсутствуют специальные программы для глухих и слабослышащих**, что делает его закрытым для рассматриваемого сообщества.

Со стороны сообщества глухих и слабослышащих:

- **Наличие запроса на экскурсии на русском жестовом языке**, при этом – **отсутствие** (во многих музеях, в том числе и в Музее-квартире А. А. Блока) **экскурсоводов – представителей сообщества глухих и слабослышащих, прошедших специальное обучение для проведения экскурсий** (по данным опроса представителей Санкт-Петербургского регионального отделения Всероссийского общества глухих).
- **Интерес к Музею-квартире А. А. Блока** (по данным опроса представителей Санкт-Петербургского регионального отделения Всероссийского общества глухих, сотрудников Центра социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Адмиралтейского района Санкт-Петербурга), **который на данный момент не удовлетворен.**

Цель проекта:

Сделать музей доступным, привлекательным и интересным для всех посетителей, в том числе для глухих, создать интеллектуальную и комфортную среду для их пребывания в музее, чтобы вместе постигать язык поэзии как неизведанный и таинственный мир, способный оказать жизненно важную поддержку.

Задачи проекта (долгосрочные):

1. Установить и развивать партнерские отношения с Санкт-Петербургским региональным отделением Всероссийского общества глухих, со школой-интернатом № 1 Выборгского района Санкт-Петербурга, Центром социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Адмиралтейского района Санкт-Петербурга, расположенном с музеем в одном доме, с иными представителями сообщества, блогерами и другими лидерами мнений.

2. Создать площадку для глухих, безопасное пространство, где можно не просто общаться, а через взаимодействие с разными людьми научиться лучше понимать себя и окружающих, возможно, найти ответы на волнующие вопросы.

3. Снятие психологических барьеров между сотрудниками музея и представителями сообщества глухих, в названии которого «музей-квартира» изначально заложено представление о домашнем уюте, месте поддержки и объединения людей.

Задачи проекта (стратегические):

- 1. Обучение двух глухих и слабослышащих экскурсоводов** из Санкт-Петербургского регионального отделения Всероссийского общества глухих для проведения экскурсий по музею на русском жестовом языке **в рамках проекта и возможностью перспективы работы на регулярной основе.** Это даст возможность глухим и слабослышащим экскурсоводам, владеющих русским жестовым языком, получить дополнительное место работы.
- 2. Проведение тренинга по общению с глухими и слабослышащими с персоналом музея,** прежде всего с кассиром и зрителями. Обучение основополагающим понятиям русского жестового языка при помощи переводчика.
- 3. Разработка и проведение экскурсии «К поэту в гости» (3 раза)** на русском жестовом языке экскурсоводами, прошедшими подготовку в музее, и **мастер-класса «Лето в банке» (3 раза)** для детской и семейной аудитории сотрудником музея при помощи переводчика русского жестового языка.
- 4. С помощью созданных для проекта (1 видеоролика о музее и 2 промороликов о мероприятиях) расширить потенциальную аудиторию и повысить информационную доступность.**

Идея проекта:

Поэтический язык труднопереводим. **Погружение в стихию поэтического языка** станет опытом проживания **нового, необычного** и в то же время **чрезвычайно личного**.

Перевод произведений на русский жестовый язык позволит всем участникам мероприятий «увидеть стихотворение», погрузиться в стихию поэтического творчества.

Краткое содержание проекта:



Экскурсия «К поэту в гости»

Экскурсовод: представитель сообщества глухих и слабослышащих.

Аудитория: глухие и слабослышащие, владеющие русским жестовым языком (Санкт-Петербургское региональное отделение Всероссийского общества глухих).

Место проведения: мемориальная и литературная экспозиции Музея-квартиры А. А. Блока.

Объекты показа: музейные предметы, воспроизводящие обстановку квартиры А. А. Блока, фотографии, издания произведений поэта и др.

Дополнительные материалы: «портфель экскурсовода», воспроизведение изображений – на планшете.

Проведение: 3 раза (сентябрь, октябрь, ноябрь).

На экскурсии узнаем о родных поэта, поразмышляем, в каком состоянии он писал стихотворение «Ночь, улица, фонарь, аптека», знакомы ли Вам подобные чувства? Может быть Вы знаете, где была эта аптека? Как певец Прекрасной Дамы смог написать в революцию поэму «Двенадцать»? Можно ли присвоить аромат и управлять стихиями? На экскурсии с интерактивными элементами **мы сможем вступить в диалог с прошедшей эпохой и друг с другом.**

Краткое содержание проекта:

Мастер-класс «Лето в банке»

Ведущие: сотрудник музея, переводчик русского жестового языка.

Аудитория: детская и семейная – глухие и слабослышащие, владеющие русским жестовым языком (Школа-интернат № 1 Выборгского района Санкт-Петербурга, Центр социальной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов Адмиралтейского района Санкт-Петербурга).

Место проведения: мемориальная и литературная экспозиции, лекционный зал Музея-квартиры А. А. Блока.

Проведение: 3 раза (сентябрь, октябрь, ноябрь).



Мы будем собирать свою летнюю мечту и выясним, какое у каждого участника любимое время года, животное и растение, чем пахнет лето. Узнаем о любимом месте на свете поэта – усадьбе Шахматова, о его домашних семейных играх и **поразмышляем, как и для чего растут стихи.**

График реализации:

1. Подготовительный период: конец июня – август 2024 года.

а) Обучение двух глухих и слабослышащих экскурсоводов.

б) Тестирование экскурсии и мастер-класса на сотрудниках музея и приглашенных добровольцах из сообщества глухих и слабослышащих.

в) Создание 1 видеоролика о музее и 2 промороликов о мероприятиях в рамках проекта.

г) Установление контакта и возможных партнерских отношений с различными представителями сообщества.

2. Реализация проекта: сентябрь – ноябрь 2024 года.

Проведение экскурсии «К поэту в гости» (3 раза) и мастер-класса «Лето в банке» (3 раза).

3. Проверка эффективности: ноябрь 2024 года.

Опрос экскурсоводов, переводчиков и аудитории мероприятий, анализ отзывов.

Партнеры:

1. Сотрудники Санкт-Петербургского регионального отделения Всероссийского общества глухих: Валентина Суханова и Майя Воробьева – глухие, переводчики русского жестового языка, экскурсоводы, блогеры.
2. Оператор, монтажер Виталий Костин.
3. Переводчики русского жестового языка – по приглашению.

Количественные показатели:

- Квалифицированные глухие и слабослышащие экскурсоводы: 2.
- Количество переведенных на русский жестовый язык стихотворений/фрагментов стихотворений А. А. Блока и его современников, прозаических цитат: 10.
- Экскурсия «К поэту в гости»: 3.
- Мастер-класс «Лето в банке»: 3.
- Посетители программ: 72 человека.
- Контент для социальных сетей и Интернет-ресурсов: 3 видеоролика.

Запланированные эффекты:

- 1. Появятся квалифицированные глухие и слабослышащие экскурсоводы,** способные самостоятельно и качественно провести экскурсию по музею на русском жестовом языке, ответить на вопросы аудитории.
- 2. Разработанные экскурсия и мастер-класс для глухих и слабослышащих будут доступны аудитории и после завершения реализации проекта.**
- 3. У представителей сообщества будет возможность эффективнее познакомиться с коллекцией и экспозицией музея.**
- 4. Расширится аудитория музея.**
- 5. Гуманитарное значение:** может возникнуть **гармоничное и плодотворное общение с представителями сообщества глухих и слабослышащих, налаживание творческих и человеческих связей, шаг к взаимопониманию через постижение языка поэзии,** сопоставимого в определенном смысле с языком иностранным — как для глухих, так и слышащих. Язык поэзии невозможно понять лишь через зрение и слух, он доступен восприятию сердцем, и намеченные пути в этом направлении и могут считаться главным эффектом проекта.

В случае реализации проект «Покажи стихотворение»
станет первым инклюзивным проектом Музея-квартиры А. А. Блока.
Спасибо за внимание!

